

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Mataio' 1



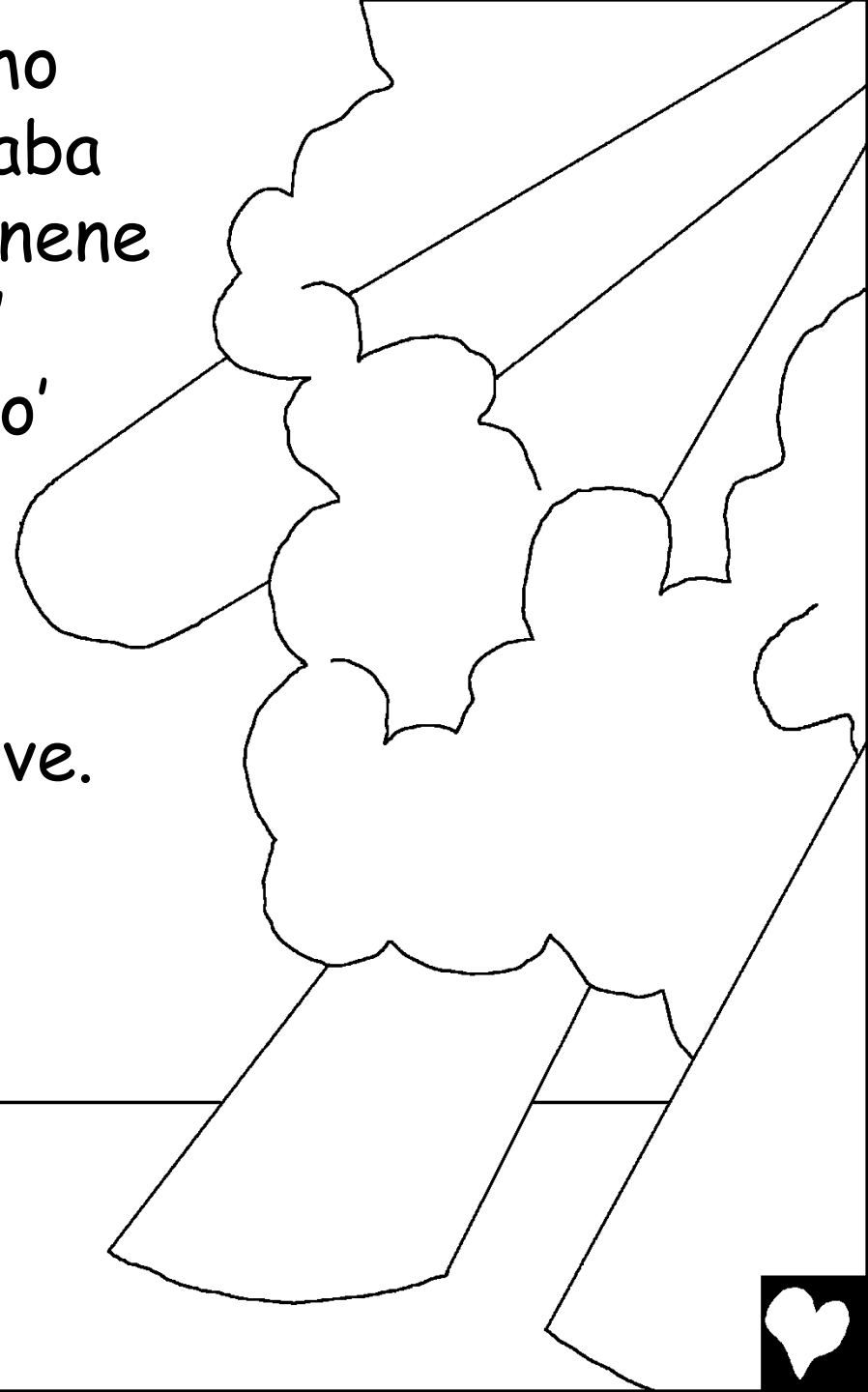
Elisabete' nene izipahala minavo neivo ike'ni sigisi (6)  
ne'mine ogo vavo O'moso ne'mo angelo' nGabiliele'ni  
nene imiselavo nGalilaia misubou' numuno ebe' ma  
gulive Nasaletela lemo ani'. A'mida nene alungo olihe  
velo' vamine' alu ma gulive Malia' nene Zuda veti  
guve'inesi ve naba Davidi' a'vopilemo' zuhouti' ve  
ma gulive Zosehe'ni izeni  
imikani' alu neida lemo ani'.



Ne'mino neivo angelo' aza ti' lo  
lo-imine': Maliazo, gaza gehelele  
izamivoo. O'moso'mo gei' nene  
ninge lamine' dave. Gaza gelezo.  
Gaza nene mo izipaha minavo  
gipe ma gedelesange.  
Gulive've Izesu' ve lo  
molalosane. Aza nene evene'  
naba lolo' ogo mineleseive.  
Ne'mine ogo neivo eikumu' nene  
O'moso hozila minive'mi  
gipele ve lavo mineleseive.



Ido' Guvelesi ve O'moso ne'mo  
avoloho Davidi' guvelesi ve naba  
lolo' ogo minine' mo'mosi' ve nene  
Emavo Zakobo' zuho Isilaele'  
aleveti Guve'inesi ve naba lolo'  
ogo engito' nene minevo'  
minevo' ogo gizebo o-ngedo  
neivo a'mine gizebo ogo mine  
do viline' nene osu' lamoloseive.



Angelo' aza ne'mine lavo Malia' aza  
ti' lo longo' o-dine': Naza nene  
olihe vemohokisi bizo ongamusine'  
nenako gaza laine' gamazi nene  
nenita nado soto' ilive.



Ne'mine line'za angelo' aza ti' lo  
lo-imine': O'moso'mi Sikalahu' nene  
geita ogo minavo O'moso hozila  
dizo minive ne'mi amuzo ne'mo  
asabu' ize-gedavo ne'mo nene  
izipaha mineleseive.  
Nemu' nene a'mine  
izipahaka gedeline'  
nene O'moso'mi  
gipele gehepeve  
ve lavo  
mineleseive.



Ido' angelo' hulo-do vavo neloti' nene Malia' aza  
mine ha'na amo Zudaia misubou' golo muki'  
lo minida numuno ebe' ma minida nene geto  
vo heteline'. A'mida nene  
Zakalia' numungu' dizo  
elenaho Elisabete'ni  
nene mese' aseka  
lo-dine'.



Ne'mino mese' aseka nolo-divo Elisabete'  
aza nogilivo izipe ne'mo mulunouko gabe  
kabe' neivo O'moso'mi Sikalahu' ne'mo  
Elisabeteda mino hize ele'  
o-divo nolo nabauti' geke'  
lo ti' lo Malia'ni lo-dine':  
O'moso'mo gei' nene  
vene' muki' ngivile'  
ogo ninge lamine' do  
no'noho' ize-gedavo  
nane. Ido' gei'  
mulungau' neine'  
izipaha nesi  
nene no'noho'

ize-davo neive.



O'moso'mo do lu' izelive lo  
Imiselelesa live Izesu' soto'  
ine' monovo nene ne'mino  
neive: Izesu' izeleho Malia'  
nene Zosehe' izeni  
elenaho minine'za  
olihe bizi  
minamasivo  
O'moso'mi  
Sikalahu' Malia'  
mulunou'lemo mino  
izipe molo imine'.



Ne'mine ogavo vanaho Zosehe'  
aza a'minemu' ningo gelo ve  
lisihe' minine' nenako nemu'  
Malia'ni nene evene'  
mukilite nigilavo  
hulo-deloni' nene  
ovoze helalive  
lo gelo zegeni  
haleko hulo-delove  
lo giline'.



Ido' ne'mino gala gele'mo nomonivo Guvelesi  
ve'mi angelo' mali'mo vamuto' soto' o emo  
ti' lo lo-imine': Zosehe' gaza guvelesi  
ve Davidi' a'vo make, veneka Malia'ni  
nene dalohe hulo-delohe lo gaka gopo  
nogelaine' nene gelamozo. Izipahala  
nominine' nene O'moso'mi  
Sikalahuli'midati'  
nenako ne ha  
dalosane.



Ne'mine oganivo gipe ma gedeseive. Ne'mine ogavo  
gulive Izesu' ve lo molalosane. A'mine gulive ne'mi  
monovo nene do lu' izelive ve. Ido' eze  
evenele zuho neti lihime'ine hulo-ngedo  
do ngu' izeline' nenako nemu' gulive've  
nene Izesu' ve lo molalosane.



Ido' ne'mine ogavo Zosehe' aza okiseti' otosa  
angelo' lido' nene gele do elenahine  
Malia'ni nene ele'mize numu'veu'  
molani' za oko'nolo' damivo gipele  
ma gedavo gulive Izesu'  
ve lo molani'.



A'mine Izesu' soto' olosa ine' gamenelo' nene Loma  
veti guve' inesi ve ngamani naba Augustito' Kaesale'  
nene ei' gizebo ine' misubo  
ato ato' mukiku' numudo'  
namado' nene  
evene' takisi  
hulaakumu'



gulive'ine  
dalizave lo lo huko gamazi hulavo vine' ve.



Ne' mini nidavo evene' muki' nene gulive' ine gizi di  
lisihe' ilizangumu' goto' numu' ine ebe' ine minida  
minida vani' ve.



Ido' nivavo Zosehe' azasi nene gomu' guvelesi ve  
Davidi' a'vopilemo' zuhouti' minine' nenako nemu'  
a'mine minine' numuno ebe'  
Nasalete nGalilaia  
misubou' minine'  
nene hulo izeni  
elenahine



Malia'ni nesi nene gulivete vo gizo do ...



... lisihe' olosive lo ele'mizo avoloho Davidi' numuno  
ebe' Betelehemi Zudaia misubou' minida nene dizo  
vine'. Ido' a'mine  
gameneu' nene Malia'  
aza izipe  
gatunosi  
neivo vasine'.



Ne'mine o neivo  
vasine' nenako ingine vi  
Betelehemu numungu'  
nizasivo izipe gedeli  
gamene nene mo  
ogavo ....



... gana' gipele nene api' ogo gidine'. Ne'mine ine'  
nene venenga vete meni hizi ingaa' ani' numungu' nene  
evene' giki' igi minikevo ingine  
minilisine' numuno nene ma  
nomivo a'mida  
nene ize  
ato ....



... atoliti numuno ma miningu' nene vi nizasivo  
gidine' nenako nemu' a'mine gipele nene gedosa  
izipe ngomo asabu' izi-ngidaa'  
ani' lavolavodunu' asabu' ize-do  
ize noso' nite'  
mili-ngidaa'  
ani'  
bokisiu'  
nene



Ne'mino neivo a'mine holukaku' nene a'mine  
Betelehemu numuno ebe' gaheve guvisela sipisipi  
izelo' gizebo ve linge ma ingine nene  
sipisipi ize'nido' gizebo  
igi  
minani'.



Ne'mine igi nizavo Guvelesi ve'mi angelo' mali'mo  
engita ogo hetelo soto' neivo Guvelesi ve'mi labanala  
ne'mo ogo hize labana' ele-ngedavo  
ingine golise goloso  
gilani'.



Ne'mine navo angelo' ne'mo ti' lo lo-ngimine': Lingine  
golise gilami mini gililo. Naza nene evene' mukito'  
ngolize izilizani' initekumu' nene  
gamazi lamine' ma do  
nouve.



Naza gamazi lamine' ma do nouve noluvoni' nene  
evene' muki' lengikumu' lengi' do lungu' izelive  
ma nene idise mene mo soto' o neive.

Ado' gomu' guvelesi ve

minive  
Davidi'  
numuno  
ebe' meu'  
nene

soto' o  
neive.



A'mine izipe nene O'moso'mo a'mine do lungu' izaa'  
gono nene dalive lo ele'mize molo imiselelesa live  
Guvelesi ve ma ne neive losa noluve.



Ido' lingine vi a'mine izipe neize li ningi gililizangumu'  
nene ti' lo nolo-lingimuve: Lingine vi ningilizani' a'mine  
izipe nene izipe asabu' iza' ani'  
lavolavodunu' asabu'



izi-dikevo  
izelitine  
noso' nite'  
mili-ngidaa'  
ani' bokisiu'

nene ongo  
neivo  
ningilisave.





Ne'mine nolo-ngimine' velesi angelo' mulise naba  
Okulumoku' ami pilisi ve ne'mine minani'  
nene limi igi gono'nibo minida nene  
maka' O'moso opo'ni li  
nama ti' li

Iani': Guvelesi ve  
mo soto' oganako  
nemu' nene  
Okulumokuko hozi  
O'moso opo'ni lolone.



Ido' misubouko nene aza ninge lamine'  
daa' neine' alevela nene hongu  
monovo mineleseive.



Ido' angelo' nete sipisipi izelo' gizebo ve nene  
huli-ngidi Okulumokuko tine' mili dizi vikevo ingine  
li volelo' melo' igi ti' li lani': Betelehemu numuda  
vuke'zo. A'mine soto' ine' inite' Guvelesi ve'mo  
lo-limine' initekumu' nene vo  
ningelone lani'.



Ne'mine li ingine a'mida nene geti vi Maliangi  
Zosehengi nene ningi izipe ngomo nene ize noso' nite'  
mili-ngidaa' ani' bokisiu' nene ongo neivo ningani'. Mo  
ningi a'mine izipemu' angeloli'mo lo-ngimine'  
gamazi nene vetete' igi li  
soto' soto' ani' ve.



Helode' aza Zuda  
veti misubou'  
guvelesi ve naba  
lolo' ogo minine'  
gamene neu'  
nene Izesu'



aza Zudaia misubou' numuno ebe'  
ma gulive Betelehemu neu' soto'  
ogavo sonohi' monovo gilaa' ave ma  
engi' misubo'ine hotaa ho' dizaa'  
ida minine' nene huli igi ...



... Zelusalemi  
numuno ebeta heteli  
ti' li longo' igi lani':  
Zuda ve lengi'  
guvetinesi ve lolo'  
ilive gosoho'  
soto'



ine' nene zala nolive. Laza nene ei'  
soto' ilingumu' soto' iline' sonohi'  
nene soto' ogavo ningo nemu'  
Guvelesi ve mo soto' ogave lo gelo  
gubu' ize emelesa noune.



Ti' li li-imikevo sonohi'  
monovo gilaa' ave nene  
Helode' zegenno suno' asi  
lo-ngedavo ikevo sonohi'  
api' ogo soto' ine' gamene  
gehepevemu' longo' o-  
ngedavo nemu' li-imani'.



Li-imikevo aza Betelehemi  
numuda ngimiselo ti' lo  
lo-ngimine': Lingine vi  
a'mine izipe nene vise' di  
lamini ilo. Vise' di lamine'  
igi ningi ma tine' mili igi  
li-nimilo. Nazasi vo  
gubu' ize emeloze.



Ne'mine lo lavo ingine gili limi vani'. Ido' nivavo, ee,  
a'mine gomu' soto' neivo ningani' sonohi' nene gohi

soto' ogo gomu' molo ngemo vo  
izipe minine' ebe' veleta nene  
utu'vize minine'. Ido' sonohi'  
nene ningi ngolize naba'mine  
goloso izi numungu'  
dizi ningani' nene  
izipe ngomo nene  
izeleho Maliakisi  
nizasivo ningani'.



Ningi obuvo'ine hizi izipe ngomo nene gubu' izi imii  
go'ninguti' inite' ma imani' nene ngolimonisi ido' ato'  
ato' za sitalitisi novozo di lumo  
lumo ani' unuvo lamine' oga'  
ine' nesi lehizi-dani'.



Lehizi-dani' za O'moso ne'mo vamuto' nene Helode'  
neida mo tine' mili vamilizave lo lo-ngedavo ingine ani'  
akala vami ato' akala vi  
numu'ine ebe'nida vani'.



Ido' sonohi' monovo  
ningaa' ave ingine mo vikevo  
Guvelesi ve'mi angelo'  
mali'mo Zosehe'ni vamuto'  
soto' o emo ti' lo lo-imine':  
Helode' aza a'mine  
izipe nene belelove  
lo gelo ezemu' vise'  
olosa neize.



Gaza oto izipesi  
izelehingisi ngele'mizo vo  
Aigita misubouko vi minilo.  
Nizavo alinge' tine' mili  
alizave loloni' gameneu'  
nene tine' mili alizaze.



Ne'mine lavo Zosehe' aza oto  
izelehingi gipelengi nene  
holuka' naba ngele'mizo  
Aigita misubouko vavo  
a'mingu' minani'. A'mingu'  
nizavo Helode' nene  
hiline'.

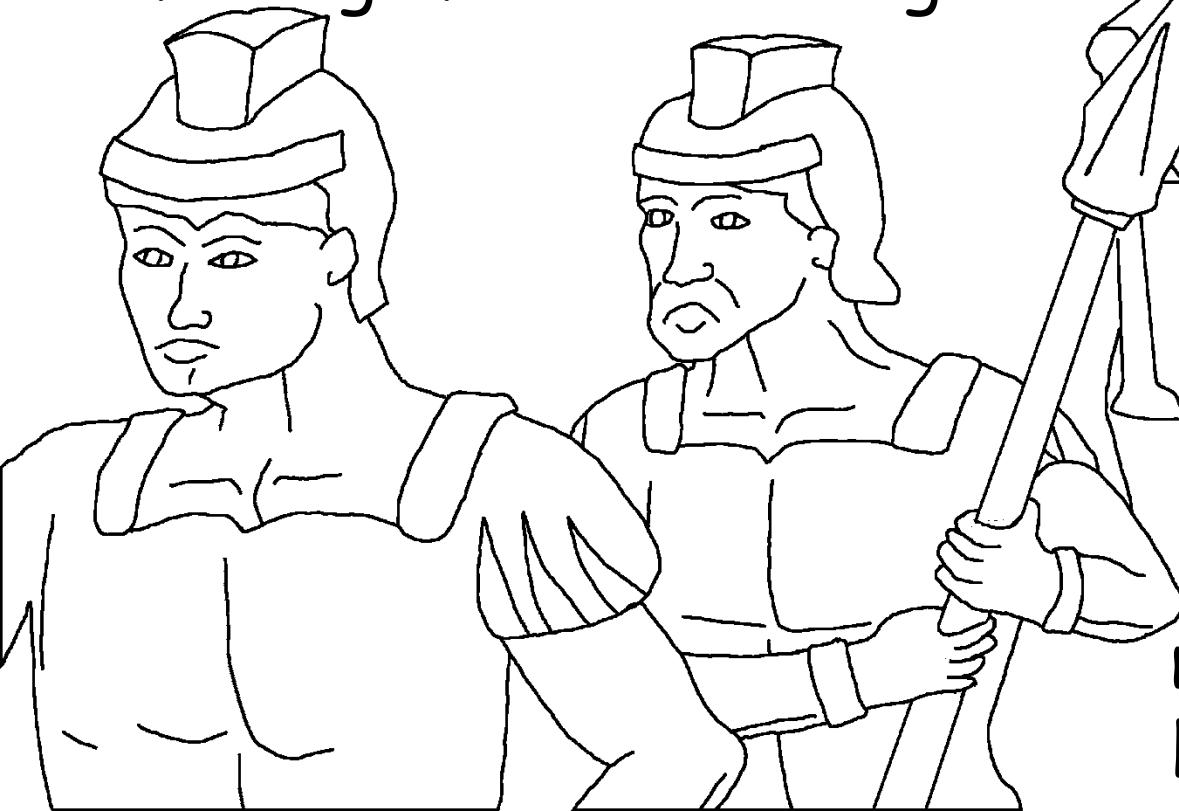


O'moso'mo Aigita misubouko  
ngimiseline' nene Guvelesi  
ve'mo line' gamazi polohete  
mali'mo lo soto' ine' ma nene  
gihile izelive lo ngimiseline'.  
A'mine lo soto' ine'  
gamazi nene ne'mino  
neive: Aigita misubouko  
neivo neni' gipe'nemu'  
ano lo

asi lo-dekuve.



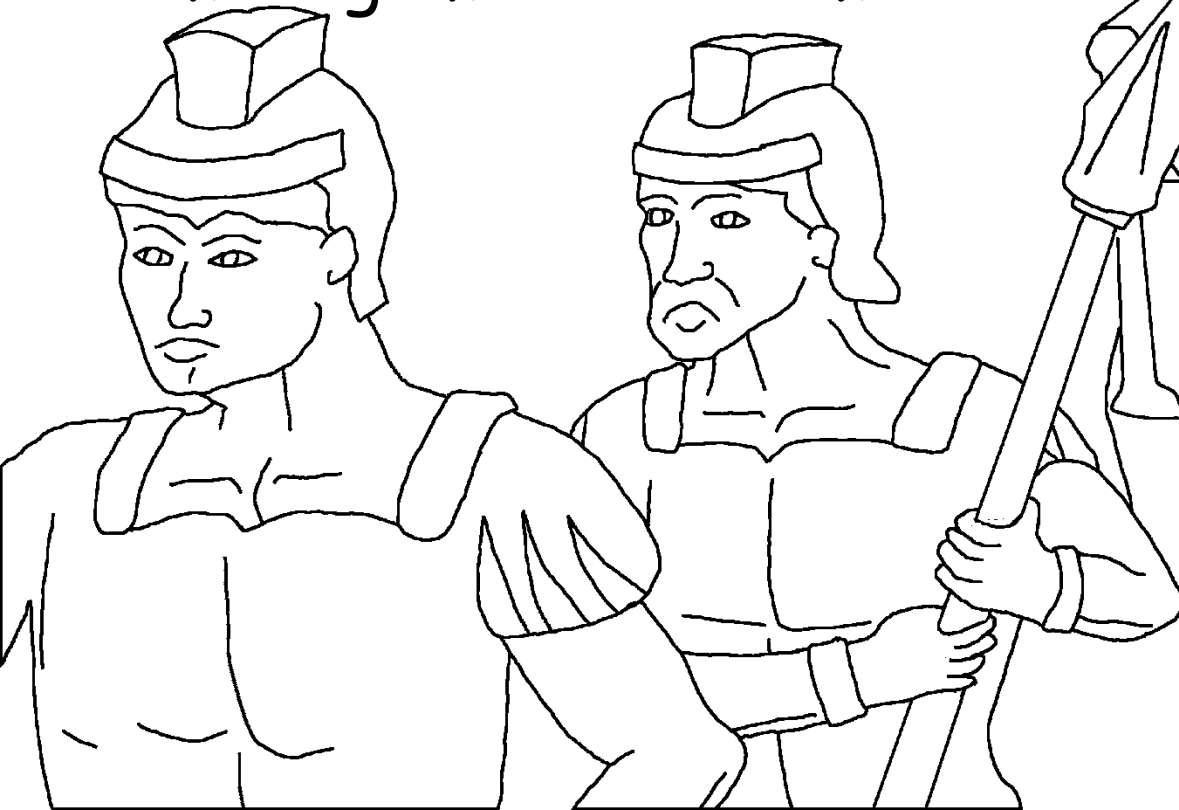
Helode' ha neivo sonohi'  
monovo gilaa' ave ingine  
Helode' neida tine' mili vami  
golo izani' nene ningo gelo  
izebolo' goloso molavo nemu'  
sonohi' monovo gilaa' avete  
li-imani' gamene nene ha gele



mino gipe ngomo  
kilisimasi'ine ...

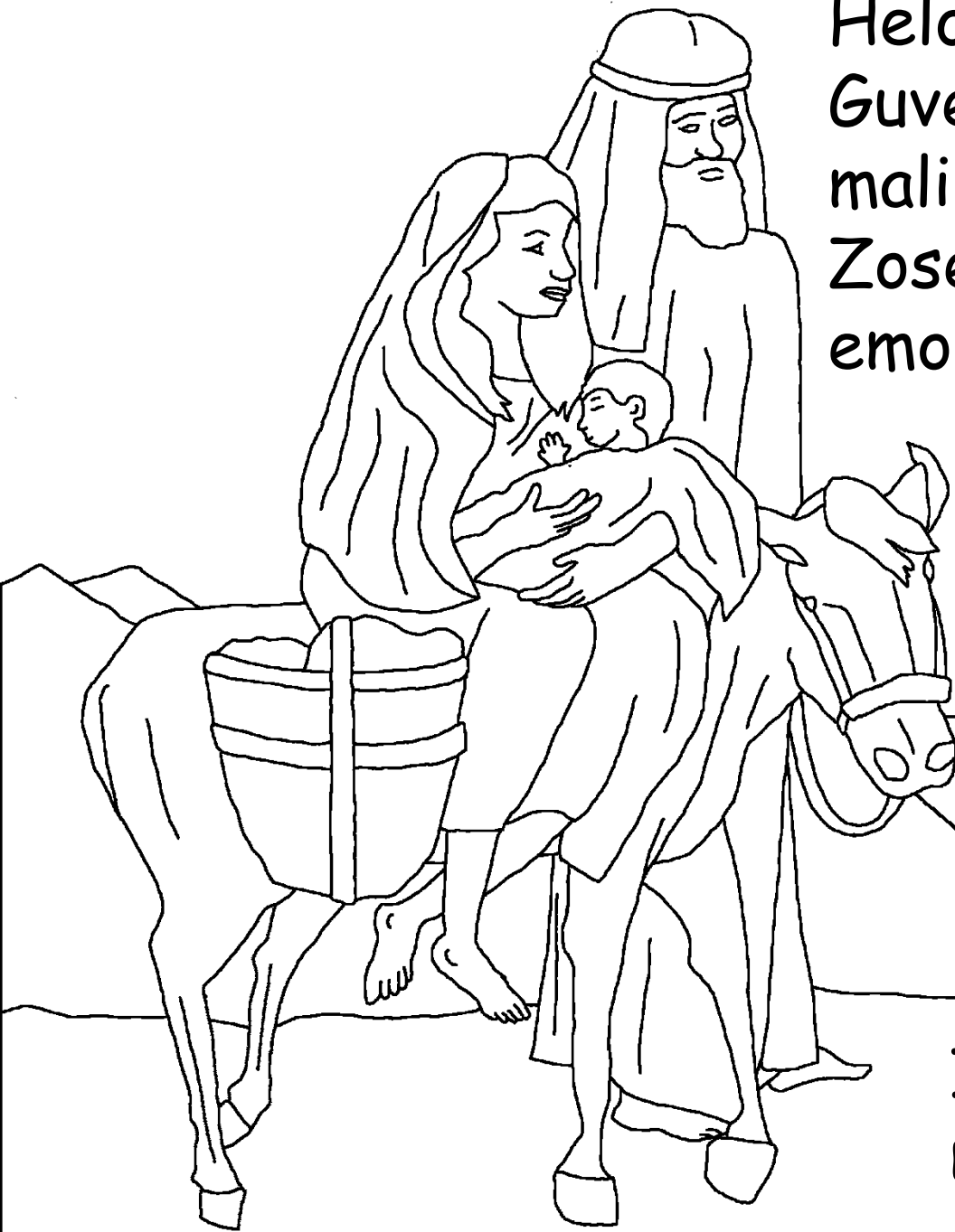


... sita' ivile' amine' gipe  
muki' nene ngibililo lo ami  
ma ngimiselavo ingine vi  
Betlehem ebeku' ido'  
numuno ebe' gohi ma avito'  
mini' mi monangu' nene moni  
ne' mine gamene' inesi minani'



gipe nene ngibili  
gese' ani'.





Helode' mo helavo alinge'  
Guvelesi ve'mi angelo'  
mali' mo Aigita misubouko vo  
Zosehe'ni vamuto' soto' o  
emo ti' lo lo-imine': Izipe  
belelove live ma nene  
mo helaze. Nemu' nene  
gaza oto izelehingi  
gipelengi ngele'mizo

Isilaele'  
misubouko vozo.



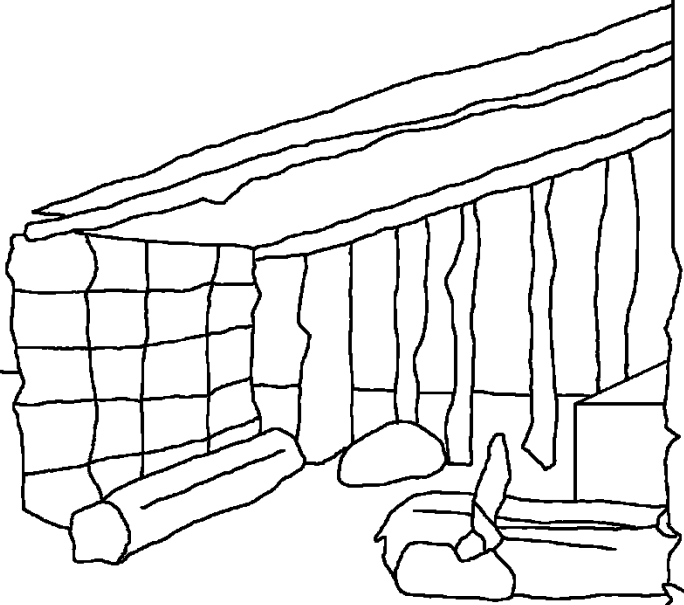
Akelao' aza meleho Helode' gonolo' medelo Zuda veti  
guve' inesi ve naba  
lolo' ine' nene gelo ei'  
gizebo ine' misubou'  
nene vo minelesa  
ehelele



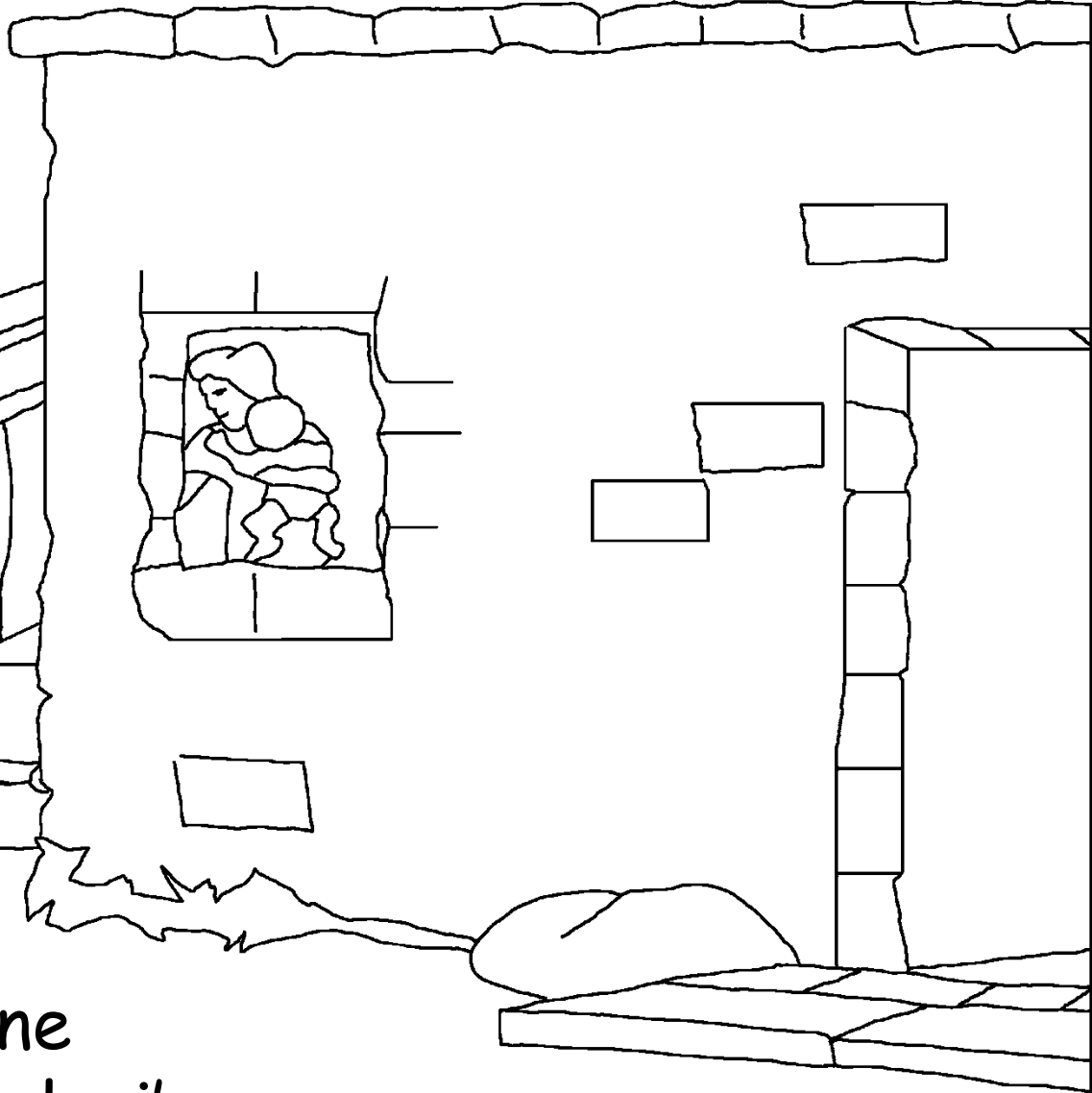
izine'. Ehelele  
izavo O'moso'mo vamuto'  
lo-imidi'mine ogo izipesi izelehingisi  
ngele'mizo nGalilaia misubou' vavo numuno  
ebe' ma gulive Nasaleteneu' vi minani'.



Ne'mine ikevo nemu'  
nene O'moso'mi  
veleti' gamazi li  
soto' iga' avelite



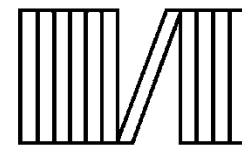
O'moso'mo  
imiselelesa livemu' nene  
Nasalete ve ve lilisave lani'  
nene gihile izine'.



Ido' Izesu' ne'mine line'  
nene nemu' line' ve: O'moso'mo  
me misubou' ve lulo limine' nene  
atoli'mine goloso ogosa lulo  
limidi'mo ei' gipele nene mo  
hamo' gehepeve  
minine'za  
ve . . .



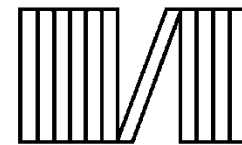
36



60



... ma ingine eikumu' gili ele' vole'  
ilizave nene vi tolovo ami minevo'  
minevo' ngemeni dameni dalisave  
losa a' mine gipele hamo' nene  
lehize-lidine' ve.



### Loma 3:23

A'mine aka nene ne'mino neive: O'moso'mo evene' lisihe' ve lo-ngedeline' nene ingine Izesu' Kilisito'nimu' gili ele'vole' i nizangumu' ve lo Izesu' Kilisito'nimu' gili ele'vole' ave mukikumu' nene loloseive. Ee, evene' muki' nene lihime daa' noune' nenako O'moso'mi emeni dameni lamine' goloso nene do ti' olonido' lisihe' amune. Nemu' nene O'moso'mo Zuda ve nene ve lisihe' ve lo-ngedeline' aka nene ato' ma neivo Zuda ve minamave nene ve lisihe' ve lo-ngedeline' aka nene ato' ma neivoba asi mo aka hamokovo' nene neive.

### Loma 6:23

Ee, lihime monovoli'mo nene meni've meni hizaa' neine' nene mudise helaa' monovo ne neiha Guvetesi ve Izesu' Kilisitoda vo gi'mizekunivo O'moso'mo haza gidini lehize-ledaa' neine' inite' nene minevo' minevo' minaa' lemeni dameni ne neive.



Hebilaio' 9:27 Ido' O'moso'mo lido' ogo evene' laza  
gamene hamokovo' helosa O'moso'mo goni' o-ledelido'  
volosunako.

Eheso' 2:8,9 Ee, O'moso'mo do lu' izine' nene inite'  
mamukisi nomine' asi mo leli' do lamine' o-ledelove losa  
nasahili' o-ledavo Izesu'nimu' gele ele'vole' une' nemu'  
nene do lu' izine' ve. Laza leli' amuzoteloti' gono  
duningumu' do lu' izamive. Asi O'moso'mo haza gidini  
ne'mine o-lidine' ve. Ido' laza nene gono do  
minuningumu' do lu' izine' nomine' nenako nemu' nene  
leli' gono do minunidoti' ve lo okode do naba oga' nene  
ma nomive.

Loma 10:9,10 Ado' lingine vetinedunu' nene Izesu' aza  
Guvetesi ve naba ve li li soto' igi ido' lutingu' nene  
O'moso'mo hilinguti' do ote-dine' ve li gili ele'vole'  
ilizani' nene O'moso'mo do lungu' izeleseive.



Ee, lutedunu' a'mine gamazi gele ele'vole' oso' nene  
O'moso'mo evene' lisihe' ve lo-ledelive. Ido' vetedunu'  
a'minemu' lo soto soto' oso' nene O'moso'mo  
do lu' izeleseive.

Zohane' 3:16,17

Ido' Izesu' ne'mine line' nene nemu' line' ve:  
O'moso'mo me misubou' ve lulo limine' nene atoli'mine  
goloso ogosa lulo limidi'mo ei' gipele nene mo hamo'  
gehepeve minine' za ve ma ingine eikumu' gili ele'vole'  
ilizave nene vi tolovo ami minevo' minevo' ngemeni  
dameni dalisave losa a'mine gipele hamo' nene  
lehize-lidine' ve. Ido' O'moso'mo a'mine gipele me  
misubouko imiseline' nene me misubouko aleve leli'  
nene goni' o-ledo lihime lemeline losa imiseline'  
nevoba asi me misubou' aleve leli' nene do lu'  
izelingumu' ve losa imiseline' ma neive.



## 1 Zohane' 5:11-13

Ido' gipele hize ele' o-do line' gamazi nene ti' lo neive:  
O'moso'mo minevo' minevo' oga' lemeni dameni nene mo  
leme neive. Ido' a'mine minevo' minevo' minaali'mi  
meleho nene ei' gipele ne neive. Nemu' nene ingine  
O'moso'mi gipele di gili' li nizani' nete nene minevo'  
minevo' oga' ngemeni dameni nesi di nizave. Ido' ingine  
O'moso'mi gipele di gili' li di minamave nete minevo'  
minevo' oga' ngemeni dameni nesi mo damave.  
O'moso'mi gipelemu' gili ele'vole' i nizave lingine  
minevo' minevo' lengemeni dameni nene mo do none  
li gili ele'vole' igi gililizave lo mene gamazi  
nene nogize-lingimuve.



Mataio' 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Dano Bible (aso) © 2013, Wycliffe Bible Translators,  
Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/ASOTBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

